



PROTECO®



AKU POSTŘIKOVAČ 12, 16L PREMIUM

10.80-PT-12-AKU-P
10.80-PTK-16-AKU-P



CE



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky PROTECO. Důsledné dodržování návodu k obsluze Vám zajistí bezpečný provoz. Je nutné, abyste se s návodem v plném rozsahu seznámili dříve, než zařízení uvedete poprvé do provozu.

Pozorně si přečtěte všechny pokyny pro bezpečný provoz.

ÚČEL POUŽITÍ

Akumulátorový postřikovač PROTECO 12, 16 L je určen k pohodlnému a rovnoměrnému nanášení postřikových kapalin, jako jsou hnojiva, herbicidy nebo pesticidy. Využijete ho při péči o rostliny na zahradách, v sadech, sklenicích i menších zemědělských plochách. Díky elektrickému pohonu odpadá ruční pumpování, což výrazně usnadňuje a urychluje práci.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Při postřiku noste ochranný oděv. Používejte ochranné pomůcky, jako je maska, ochranné brýle, rukavice nebo svrchní oděv odolný vůči pesticidům. NEPRACUJTE BEZ OCHRANNÉHO ODĚVU!



Osobám s duševním onemocněním nebo závažným onemocněním, osobám pod vlivem alkoholu, drog či léků nebo osobám bez provozních znalostí je používání tohoto stroje ZAKÁZÁNO.



Pokud se postřikovací tekutina rozlije, okamžitě ji setřete. Nedovolte, aby se svorky baterie, jakékoli elektrické součásti nebo spoje vodičů dostaly do kontaktu s kapalinou, aby se zabránilo korozi.

OPATŘENÍ BEZPEČNOSTI

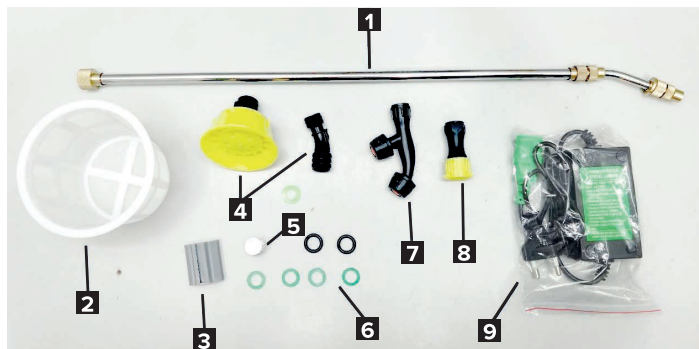
1. Během zapínání, provozu nebo vypínání, nikdy nesměřujte postřikovací trysku směrem k osobám nebo zvířatům.
2. Nenechávejte nepoužívaný přístroj v dosahu ostatních lidí. Pokud s přístrojem nepracujete, vždy jej vypněte.
3. Nemodifikujte ani nerozebírejte přístroj sami.
4. Pesticidy musí být rozstříkovány po větru. Nepracujte dlouhou dobu ve vysokých teplotách.
5. Tento výrobek obsahuje lithiovou baterii. Nikdy jej nevhazujte do ohně ani jej nevyhazujte neopatrně. Přehřátí, náraz nebo vniknutí vody do baterie může způsobit požár, samovznícení nebo výbuch. Nevystavujte vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření.
6. Skladovací teplota by neměla klesnout pod 0 °C ani překročit 45 °C. Příliš nízké nebo vysoké teploty zkracují životnost výrobku a mohou poškodit vnitřní baterii.
7. Před prvním postřikem pesticidy, naplňte nádrž malým množstvím čisté vody a proveďte zkušební postřik. Zkontrolujte všechny spoje a dno nádrže, zda nepropouští, a sledujte, zda je rozprašování v pořádku. Směs s pesticidem připravujte pouze tehdy, pokud je vše v pořádku. Použitá voda musí být čistá a bez nečistot. V zimě přijmete opatření proti zamrznutí, aby nedošlo ke zkrácení životnosti zařízení.
8. Po dokončení práce si musí obsluha důkladně omýt všechny části těla a vyčistit veškeré použité oblečení a vybavení.

ZÁKLADNÍ POKYNY K OBSLUZE

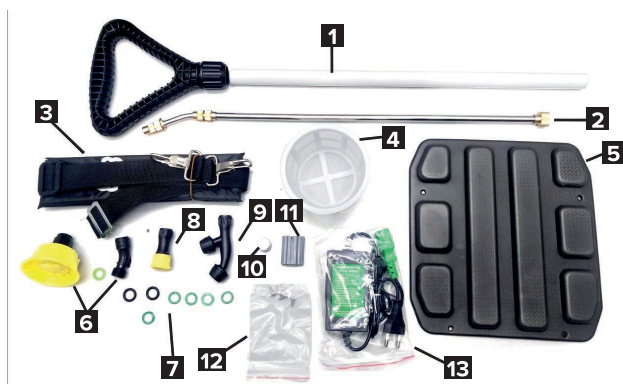
1. Před každým použitím baterie (včetně prvního použití nového zařízení) ji nejprve nabíjte po dobu 8 - 12 hodin.
2. Vyhněte se chodu na sucho (bez vody), abyste předešli poškození membrány.
3. Nepoužívejte zařízení s vybitou baterií. Slabý postřík signalizuje nízký stav baterie - zařízení ihned dobíjte.
4. Před použitím proveďte zkušební postřík čistou vodou, zkontrolujte těsnost základny a ujistěte se, že rozprašování je v pořádku. Až poté použijte chemický postřík.
5. Při nalévání chemického roztoku vždy používejte filtr. Nečistoty mohou ovlivnit správnou funkci zařízení.
6. Nepoužívejte prášky, které nejsou rozpustné ve vodě - mohou ucpat filtr, usazovat se a zkracovat životnost zařízení. Používání speciálních pracovních roztoků je ZAKÁZÁNO.
7. Zapněte hlavní vypínač a stiskněte spoušť pro spuštění postříku. Je-li zařízení vybaveno regulací tlaku, nastavte ho podle potřeby.
8. Po dokončení postříku nejprve vypněte hlavní vypínač nebo regulátor. Jakmile čerpadlo přestane praovat, uvolněte spoušť.
9. Po každém použití vyčistěte nádrž čistou vodou a postříkujte čistou vodou po dobu 3 minut.
10. Vyčistěte povrch zařízení, filtr a trysku a nechte je volně uschnout. Nevystavujte zařízení přímému slunci během sušení.
11. Neponořujte základnu zařízení do vody - zabráníte tak poškození motoru a elektrických obvodů.
12. Při dlouhém skladování baterii plně nabíjte. Pro zajištění její životnosti ji každé 3 měsíce znovu dobíjte.
13. Zařízení a nabíječku skladujte minimálně 50 cm nad zemí, na suchém, dobře větraném místě, mimo přímé slunce, zdroje tepla a mimo dosah dětí.
14. Pokud dojde k rozliti kapaliny, ihned ji otřete. Baterie, elektronické součásti a kabely nesmí přijít do kontaktu s kapalinou, aby nedošlo ke korozi nebo zkratu.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Typové označení		10.80-PT-12-AKU-P	10.80-PTK-16-AKU-P
Objem nádoby		12 l	16 l
Rozměry		37 x 20,7 x 53 cm	40 x 29 x 60,5 cm
Hmotnost (bez náplně)		4 kg	6 kg
Čerpadlo	Specifikace	Membránové čerpadlo	
	Pracovní tlak	5.5 bar	
	Pracovní proud	2.2 A	
Průtok trysky		1,2 - 2,2 l/min	
Maximální horizontální dosah		≥ 4 m	
Baterie	Typ	12 V 8 Ah vysokokapacitní lithiová baterie	
	Doba provozu	4,5 - 5 h stálého provozu (za plného nabití)	

PROVOZ**10.80-PT-12-AKU-P (příslušenství)**

1.	Teleskopická postřikovací tyč	6.	Náhradní těsnění (O-kroužek)
2.	Filtrační sítko	7.	Dvojitá tryska
3.	Držák postřikovací tyče	8.	Tryska se čtyřmi otvory
4.	Tryska s pěti otvory	9.	Nabíječka pro lithiovou baterii
5.	Ovládací knoflík regulace tlaku		

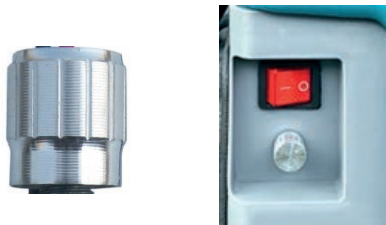
10.80-PTK-16-AKU-P (příslušenství)

1.	Madlo pro tažení vozíku	8.	Tryska se 4 body
2.	Teleskopická postřikovací tyč	9.	Dvojitá tryska
3.	Ramenní popruhy	10.	Ovládací knoflík regulace tlaku
4.	Filtrační sítko	11.	Držák postřikovací tyče
5.	Opěrka zad	12.	Náhradní šroub opěrky
6.	Tryska s pěti otvory	13.	Nabíječka pro lithiovou baterii
7.	Náhradní těsnění (O-kroužek)		

- 1 Otevřete zátku nalévacího otvoru, vyjměte sítko, vyndejte sadu příslušenství z nádoby. Šedý držák postřikovací tyče nainstalujte na nádobu.



- 2 Stříbrný kryt regulátoru nainstalujte na regulátor tlaku. Regulátor slouží k nastavení tlaku postřiku.



- 3 Teleskopickou tyč a O-kroužek sešroubujte dohromady s rukojetí, která je připevněna k hadici. Dotáhněte.



- 4 Vraťte zpět sítko. Nalijte postřikovací směs, nepřekračujte maximální hladinu znázorněnou na nádobě. Utáhněte víko nalévacího otvoru.



- 5 Nainstalujte ramenní popruhy, zahákněte je do otvoru na spodní části nádoby. A nastavte si popruhy, tak aby vám vyhovovaly.



- 6 Stiskněte vypínač - rozsvítí se kontrolka voltmetru, 'N' a z postřikovací tyče začne vycházet mlhový postřik, což značí, že zařízení funguje správně.



- 7 Když je nádrž prázdná a je potřeba doplnit roztok, vždy nejprve vypněte čerpadlo, aby nedošlo k chodu na sucho.

Při nízkém napětí, připojte originální nabíječku určenou pro lithiové baterie.
Červená kontrolka - zařízení se nabíjí.
Zelená kontrolka - plně nabit.

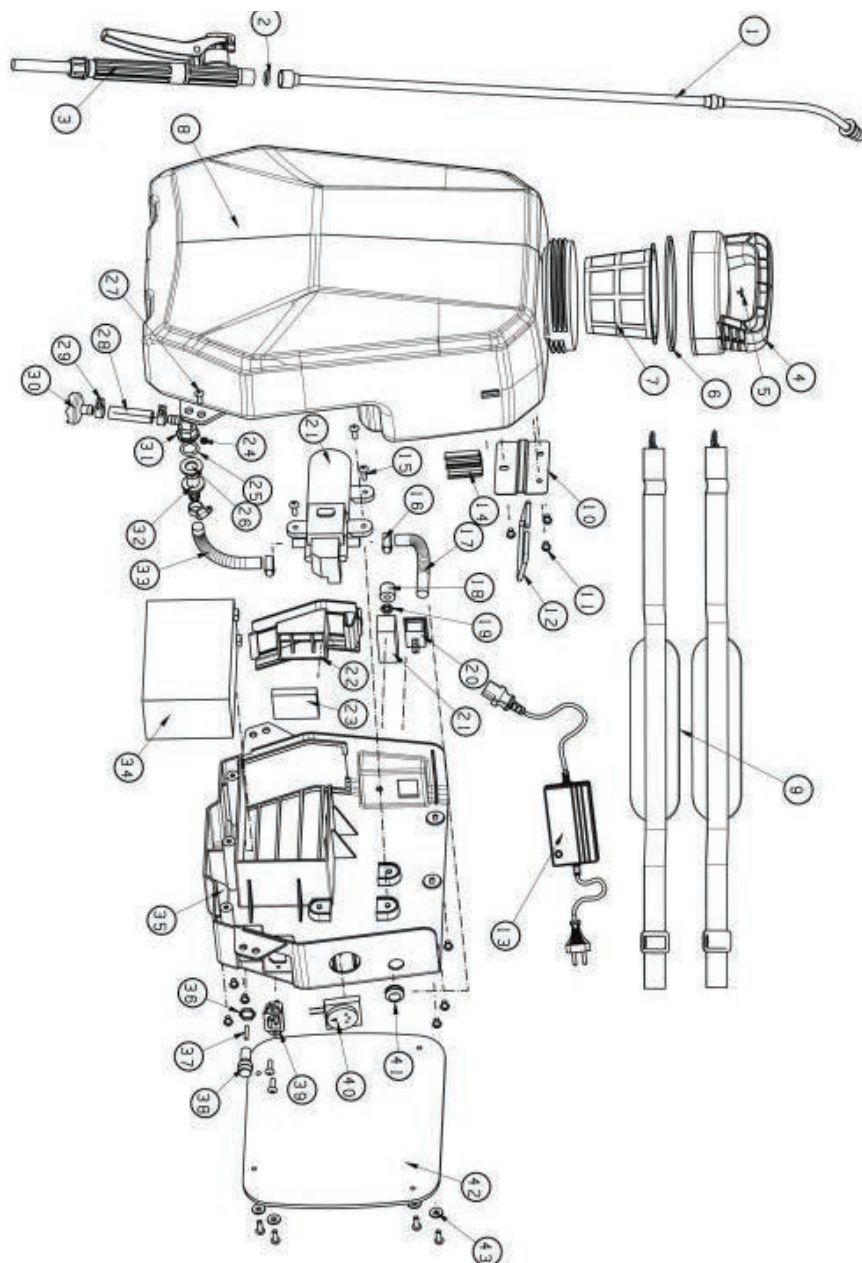


- 8 Před použitím vozíku sejměte ramenní popruhy, umístěte výrobek na vozík a utáhněte dvě spojovací části vozíku. Madlo pro tažení vozíku zasuňte do vozíku a zajistěte zašroubováním. Když vozík nepotřebujete, odpojte jej a znovu nainstalujte ramenní popruhy.

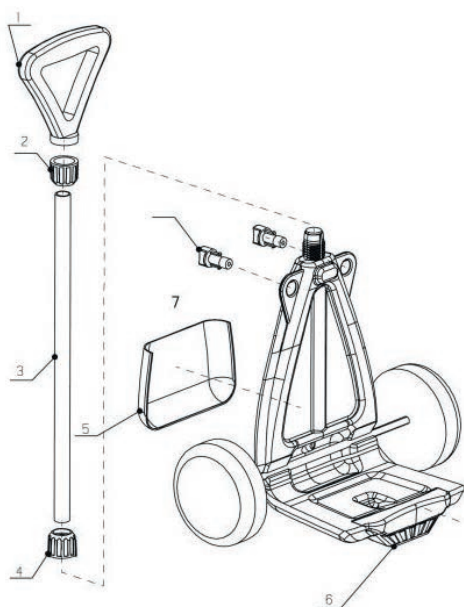


**VOZÍK JE SOUČÁSTÍ
POUZE PTK-16-AKU-P**

ROZKRES DÍLŮ



1.	Postřikovací tyč	16.	Hadicová spona	31.	Filtr
2.	O-kroužek	17.	Výstupní hadice	32.	Vnitřní výstupní koleno
3.	O-kroužek	18.	Kryt regulátoru tlaku	33.	Těsnění kolena
4.	Uzávěr plnicího otvoru	19.	Matice regulace tlaku	34.	Vstupní hadice
5.	Podtlaková zátka	20.	Hlavní vypínač	35.	Baterie
6.	Těsnění uzávěru	21.	Čerpadlo	36.	Zadní kryt nádrže
7.	Filtrační sítko	22.	Regulátor tlaku	37.	Pojistná matice
8.	Nádoba	23.	Kryt baterie	38.	Pojistná matice
9.	Ramenní popruh	24.	Podložka baterie	39.	Vnější pojistka
10.	Klip ramenního popruhu	25.	Matice M6	40.	Nabíjecí konektor
11.	Šroub M5 x 8	26.	O-kroužek	41.	Voltmetr
12.	Přezka popruhu	27.	Těsnění kolena	42.	Dvojitá podložka
13.	Nabíječka	28.	Šroub M6 x 16	43.	Opěrka zad
14.	Držák postřikovací tyče	29.	Měkká hadice	44.	Podložka opěrky zad
15.	Samožezný šroub M4 x 16	30.	Přezka		



1.	Madlo pro tažení vozíku
2.	Horní plastová upevňovací matice
3.	Táhlo vozíku
4.	Dolní plastová upevňovací matice
5.	Zadní držák vozíku
6.	Tělo vozíku
7.	Plastový šroub

OPATŘENÍ PŘI NABÍJENÍ LITHIOVÉ BATERIE

1. 12 V lithiovou baterii nabíjejte pouze pomocí dodaného adaptéru.
2. Připojte napájecí adaptér do zásuvky.
3. Připojte nabíjecí konektor k nabíjecímu portu zařízení.
4. Stav nabíjení určíte podle kontrolky na nabíječce:
 - Červená LED - probíhá nabíjení
 - Zelená LED - baterie je plně nabita
5. Pro zachování dobrého stavu baterie ji každé 3 měsíce zcela dobijte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Otřete vnější povrch zařízení vlhkým hadříkem.
2. Neponořujte celé zařízení do vody a neoplachujte jej proudem vody.
3. Po každém použití vyčistěte nádrž čistou vodou a postříkujte čistou vodou po dobu tří minut.
4. Nejlepší je skladovat postřikovač v interiéru, mimo přímé slunce, aby se prodloužila životnost.
5. Při dlouhodobém skladování nejprve baterii plně nabijte, poté ji každé tři měsíce znovu dobijte, aby se zachovala její životnost.

ZÁRUKA

Poškození výrobku nebo ztráty způsobené jeho nesprávným použitím nejsou kryty zárukou ani kompenzací výrobce.

1. Pokud nejsou použity speciální pracovní kapaliny a je dodrženo správné použití dle návodu, může být provedena oprava dílů.
2. V záruční době dojde k poškození nebo poruše výrobní vadou, výrobce provede opravu nebo výměnu.
3. Záruka se nevztahuje na tyto případy:
 - Poškození a poruchy způsobené nesprávným použitím, opravou nebo údržbou.
 - Poškození způsobené použitím neoriginálního příslušenství, nesprávnou montáží, nesprávným používáním, úpravami výrobků nebo jiným mechanickým poškozením.
 - Výrobky bez platného dokladu o koupi nebo pokud kupující nedokáže prokázat, že je výrobek stále v záruční době.
 - Po vzniku poruchy není zachován původní stav poškození nebo uživatel zasáhne do opravy bez souhlasu prodejce / servisu, čímž znemožní technické posouzení závady. (Nevztahujte se na případy, kdy došlo k překročení lhůty reakce servisu).
 - Poškození způsobené vyšší mocí (neodvratnými událostmi).

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Možné řešení
Motor nepracuje, i když je baterie nabitá.	Povolený kabelový kontakt.	Zkontrolujte kontakty, popřípadě dotáhněte.
	Vybitá baterie.	Nabíjте baterii.
	Vadný hlavní vypínač.	Vyměňte vypínač.
Motor běží, ale vydává abnormální zvuky.	Uvolněné šrouby, které drží čerpadlo.	Dotáhněte šrouby.
Únik vody ze spodní části nádoby.	Hadice čerpadla (vstupní / výstupní) je uvolněná nebo prasklá.	Dotáhněte nebo vyměňte hadic.
Slabé rozprašování (špatná atomizace)	Ucpaná tryska	Vyčistěte trysku od nečistot
	Opotřebovaná tryska nebo difuzér	Vyměňte trysku nebo difuzér
	Tryska je nainstalovaná opačně	Opravte instalaci
	Ucpaný filtr	Vyčistěte filtr
	Netěsnost v potrubí	Dotáhněte spoje
	Nízký stav baterie	Dobíjте baterii
	Čerpadlo ucpané práškem	Několikrát propláchněte čistou vodou.
Postřikovací kapalina neteče Nestabilní tlak vody	Ucpaná tryska	Demontujte trysku a vyčistěte
	Zablokované čerpadlo	Sundejte kryt čerpadla a odstraňte překážku
Baterie se nenabíjí	Zástrčka je vlhká, povrch zoxidoval	Vyměňte zástrčku
	Přerušený vodič	Připojte znovu
	Vadná baterie	Vyměňte baterii
	Vadná nabíječka	Vyměňte nabíječku

ZÁRUČNÍ LIST**RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE****DATUM PRODEJE** [][][][][][]**ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH:**

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 10.80-PTL-02-AKU-P- postřikovač AKU 2l s LED displejem Premium
10.80-PT-05-AKU-P- postřikovač AKU 5l Premium
10.80-PT-08-AKU-P - postřikovač AKU 8l Premium
10.80-PT-12-AKU-P - postřikovač AKU 12l Premium
10.80-PTK-16-AKU-P - postřikovač AKU na kolečkách 16l Premium

Typ: CF-Z201-2, CF-GX-5, CF-GX-8, CF-BI-12, CF-BI-16T

Výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2014/30/EU

Směrnice č. 2014/35/EU

Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS2)

Směrnice č. 2006/42/EC

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN ISO 12100:2010

EN ISO 19932-1:2013

EN ISO 19932-2:2013

EN 60204-1:2018

EN IEC 61000-6-1:2019

EN 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 61000-6-3:2021

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou):

TÜV Thüringen, Co.Ltd.,RoomC6, Jiangsu Building, No 526, Shanghai 200122, P.R.China.

Na základě certifikátů a reportů: 8621.SH.1811.0026, OViSCE2205-036E, 036L, 036M, CE-815-02-100622, 8621SHJ1.2308.0007.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 25

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

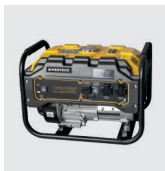
Libor Knap

Podbrzezí 63

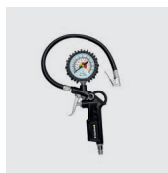
518 03

V Podbrzezí dne 20.03.2025

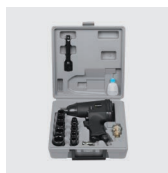
Libor Knap
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00



SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ

